

C'est une question que nous nous abstenons de discuter. Que *Beverna* soit l'équivalent germanique ou simplement une variante de *Bebrona*, peu importe pour notre thèse. Il nous suffit de savoir que *Beverna* signifie aussi bien l'eau du castor.

Sous l'influence de la langue romane, *Beverna* s'est adouci en *Beverna*, *Biévène*, etc. Rien de plus fréquent que cette suppression de l'*r* dans l'idiome wallon, où *terne* (colline), *verne*, *borne*, sont devenus *tienne*, *vienne*, *bonne*.

Bievene s'est ensuite abrégé en *Bievne*, *Bienne*. Une transformation tout à fait semblable s'est opérée dans *Lederna*, nom ancien du ruisseau de Lierneux, aujourd'hui la *Lienne*.

Le changement de *Bienne* en *Biesme* paraît plus étrange, mais on trouve des altérations de ce genre en wallonie; c'est ainsi que la faine, en latin *fagina*, est fayème en wallon. Ce phénomène phonétique n'est pas d'ailleurs absolument régional; qu'il nous suffise de citer la station *Fines* que le milliaire de Tongres et l'itinéraire d'Antonin placent sur la voie romaine de Reims à Soissons; c'est aujourd'hui *Fismes*, chef-lieu d'un canton de l'arrondissement de Reims (Marne). Ici la substitution de *m* à *n* remonte à une date très ancienne, car l'orthographe *Fimmes* était déjà connue en 907 (MARLOT, *Histoire de Reims*, t. II, p. 128).

C.-G. ROLAND.

Note sur quelques manuscrits

DE LA

CHARTREUSE

DE

Hérinnes-lez-Enghien

conservés à la Bibliothèque royale de Bruxelles.



La Bibliothèque royale de Bruxelles conserve une trentaine de manuscrits qui ont appartenu jadis à la Chartreuse de Hérinnes; mais trois seulement de ces manuscrits renferment des documents relatifs à l'histoire de ce prieuré.

La Chartreuse de Hérinnes, à l'encontre de la plupart des monastères de notre pays, n'a pas encore d'histoire. Nous n'avons pas l'intention d'assumer pareille tâche; nous nous contentons d'attirer l'attention de ceux que tenterait pareille entreprise sur certaines sources où ils pourront puiser abondamment.

I.

La Chronique de Hérinnes.

Le Ms. n° 13753-54 de la Bibliothèque royale de Belgique est intitulé : *Chronicon et menologium domus Capellae*

Beatissimae Virginis Mariae ordinis Carthusiensis, diocesis Cameracensis, iuxta Angiam in Herne, compilatum et inchoatum anno 1314 et perductum ab Arnolde Beeltsens de Tollenbeke eiusdem domus Carthusiano ad annum 1489, quando obiit, postmodum auctum ab anonymo monacho ad annum 1534.

Ce volume, un petit in-quarto de 101 feuillets est, sauf quelques additions postérieures peu nombreuses, écrit d'une seule main, probablement en l'année 1658, car la date du 7 avril de cette année, à laquelle fut élu prieur de Hérinnes Balthasar de Wolf, est la plus récente qui apparaisse dans la partie du volume écrite par le plus ancien scribe.

La chronique débute (f. 1-3^v) par une *Genealogia dominorum terrae Angiensis*. La Chartreuse de Hérinnes fut fondée par les sires d'Enghien, et elle eut avec cette maison féodale tant de rapports qu'il était utile pour les lecteurs de la chronique d'avoir sous les yeux la filiation généalogique de cette illustre famille. — Puis vient, f. 4, la *Chronica domus Capellae beatissimae semper Virginis Mariae, ordinis Cartusiensis, dioecesis Cameracensis, iuxta Angiam, in Herne*. Voici le début assez solennel de ce document : *Cum sit mortalis vita hominis, brevis et fragilis, memoria quoque labilis, necessé est ut ea quae ad futurorum perpetuam debent pervenire notitiam, scriptis mandentur.*

F. 6^v, on a une liste des prieurs de Hérinnes jusqu'en 1714 ; f. 15 : *Nomina monachorum et conversorum qui fuerunt hic defuncti ante annum Domini 1390 prout colligi potuerunt*, puis la liste des dix-sept religieux qui se trouvaient à Hérinnes en 1390 (f. 15^v) ; f. 16-17, d'autres listes donnent les noms de Chartreux de 1390 à 1456.

Après ces interruptions, la chronique commence proprement f. 17^v ; la première partie, œuvre d'Arnould Beeltsens, s'étend de l'année 1314 à 1489 : on lit, en effet, f. 52^v, *Huc usque venerabilis Pater Dominus Arnoldus Beeltsens*

de Tollenbeke, vicarius huius domus hec chronica compilavit. Pro labore suo donet illi Dominus partem in requie sanctorum suorum. Amen.

Le successeur d'Arnould Beeltsens apprécie dans les termes suivants l'œuvre de ce chroniqueur : « *Anno Domini 1489 obiit dominus Arnoldus Beeltsens, ... collector horum Chronicorum, in quibus secundum aestimationem quorundam multa obscura posuit, quia non potuit de tantis annis elapsis usque ad suum tempus de omnibus veritatem invenire. Multo tamen labore ex chartis capituli generalis, tum etiam ex martyrologio diversa collegit et in hanc formam usque ad suum obitum compegit.*

Le second chroniqueur continue jusqu'en 1534, il s'attache davantage à l'histoire intime de la maison et de ses habitants. Aussi cette partie de la chronique justifie-t-elle le second titre de *Menologium* qu'elle porte dans le volume que nous analysons. Toutefois les événements extérieurs ne sont pas négligés. Ainsi, f. 56-59, on lit une description très vivante de jeux populaires qui eurent lieu à Gand en 1498, lors de la visite de Philippe-le-Beau.

II.

Le Cartulaire de Hérinnes.

Le second des manuscrits de la Bibliothèque royale relatifs à l'histoire de Hérinnes, le n° 18202, est un cartulaire de ce prieuré. C'est un in-folio en parchemin de 65 feuillets.

Le texte suivant qui se trouve en tête du volume, fera juger exactement de son contenu. *Int jaer ons Heeren Ihesu Christi als men screef dusentich III^e ende XXIII te kerssavonde, waren in dit bouc ghecoppyert alle de charters van den erfeliken renten ende instrumenten toebehoerende desen cloestre van onser vrouwen cappellen by Herne der ordenen van den chartroisen.*

Eerstwerf es te weten dat dese copiacie ofte desen bouc es ghedeelt in vier parceelen. In derste partie sun ghecopyert alle de gheseghelde charters ende brieven van der fondacien van deser kerken, van onser vrouwen lampten, van der fondacien van desen cloestre ter chartroisen boef, ende van der renten van gaige, de renten van den nemoek, de renten van Dottenghem en van onser molen ter Scibbeken. Dit zal beghinnen op tghetal van [blanc dans le manuscrit]. Dander partsiel daer na volghende sun de charters van binnen der poort van Edinghen binnen Herneghewout, ende voert al dlant van Edinghen dore ende beghint op tghetal van [blanc]. Tdarde partsiel van deser copiacien volghen alle de charters ende brieve van den erfeliken renten binnen der stede van Aelst, ende voert in Vlaenderen ende oec in Brabant, ende selen beghinnen op tghetal van [blanc]. Utegghedaen de charters die sun ghemaect in latine, die sal men setten metten instrumenten in tvierte partsiel van desen bouke. Tvierte partsiel van desen bouke is dinstrumenten ende brieven die sun ghemaect in latine van wat saken dat zy sun ende te wat steden dat zy toebehoeren, eerstwerf binnender poort van Edinghen, dare na in Herneghewout ende al dlant van Edinghen, dare binnen der stat van Brousele ende daer na alle andere ware sy gheleghen sun beghinnende op tghetal van [blanc]. Ende daer by ooc bidt de ghene die dese copiacie compyerde allen den ghenen die in desen bouc hier namaels copien van charters ochte van instrumenten scriven selen dat zy elc setten te sine rechler stede; ooc dat sy dese vorsejde ordinancie van desen bouck niet en confunderen; ooc wie hier in yet vinden wilt, hi souket in desen navolghenden tafele, want sy es oec gheordenert ghelyc den bouk.

Ce texte constitue une excellente analyse du cartulaire de Hérinnes, qui se divise en quatre parties. La première renferme les chartes de la fondation du prieuré, elles sont au nombre de vingt-huit; dans la seconde partie, il y a la copie de sept chartes relatives à des donations de biens

situés à Enghien; la troisième contient les instruments des cessions de biens sis à Herneghewout (bois de Hérinnes) et aux environs; ces pièces sont au nombre de quarante-huit. Dans la quatrième partie du recueil, il y a dix-sept documents concernant les biens du prieuré situés hors d'Enghien et de Herneghewout. La plus ancienne de ces quatre-vingt-trois pièces remonte à 1212, la plus récente à 1435; cette dernière est la seule qui ait été ajoutée après la confection du volume, copié, comme on l'a vu dans le prologue, en 1423.

Toutes ces chartes sont encore inédites; leur publication ne manquerait pas d'un certain intérêt pour l'histoire locale.

III.

L'Obituaire de Hérinnes.

Cet obituaire se trouve à la fin du manuscrit n° 21536-40, dont l'histoire est assez curieuse. Après avoir quitté, nous ne savons comment, la Chartreuse de Hérinnes, ce manuscrit tomba, au XVI^e siècle, entre les mains d'Augustin Hunnée, professeur à l'Université de Louvain. A sa mort, Hunnée légua ce manuscrit, avec beaucoup d'autres, aux Jésuites de cette ville, qui, en 1632, le cédèrent aux Bollandistes, dans la bibliothèque desquels il était coté S. 55. On lit, en effet, fol. 2, de la main de Bollandus: « *Hunc librum comparavi a nostris Lovaniensibus, 1632, permutatione aliorum librorum.* »

L'obituaire de Hérinnes porte le titre de *Privata anniversaria*; c'est, en effet, la liste des messes à dire pour les bienfaiteurs du prieuré. Il est précédé de deux notes, l'une de la main du P. Papebroch, l'autre écrite par le P. Stilling. Le P. Papebroch n'avait point réussi à découvrir que cet obituaire fût de la Chartreuse de Hérinnes; car il dit: *Ex additis in fine apparet hoc obituarium esse ecclesiae et conventus monachorum capellae beatae Mariae. An Bruxellis, de Capelle-kercke?* Le P. Stilling lui répond: *Non: sed potius capellae B. Mariae, quae est Carthu-*

sianorum prope Angianum in Hannonia. Quod colligitur ex die XVII kal. Novembris ubi « Anniversarium domni Walteri de Angia, primi fundatoris domus nostrae ». Item ex V kal. Ianuarii, ubi de uxore eius.

Cet obituaire de Hériumes est écrit d'une seule main, sauf trois ou quatre ajoutés, et l'écriture est du XV^e siècle.

Nous donnons ici intégralement l'obituaire de Hériumes.

PRIVATA ANNIVERSARIA.

[III idus Ian.] **Octava Stephani prothomartyris.** — Anniversarium Gertrudis uxoris Petri Louys, qui dedit quinque solidos annui redditus. Item Petri dicti Louys et Elisabeth [de M]onte relicte eius, Lamberti Zuetyens et Heilwidis uxoris eius et Cornelii de Oievartsneste. Omnes cum associatione, cum domna de Boellaer, in kalendario de ordine.

[VIII id. Ian.] **Epiphania Domini.** — Rodulphus Talpa cum associatione.

[III id. Ian.] Anniversarium Egidii Scibbeke et uxoris eius et parentum suorum, qui dedit VII solidos annui redditus, cum associatione.

[V kal. Febr.] **Agnētis secundo virginis martiris.** — Dominus Iohannes Strubolle, qui dedit XXV solidos monete Brabantie annuatim et multos antiquos grossos⁽¹⁾. Item Belia monialis de Belloprato et Heilwidis de Vrecken, Katerina de Mollen, per associationem in kalendario de ordine celebrantur.

(1) On lit dans la *Chronique*, f. 18 : « Anno m^o.ccc^o.xxv^o dominus Ioannes Strubollen sacerdos dedit huic domui in testamento suo 30^{ta} libras turonenses pro sustentatione monachi capellani et elegit hic sepulturam, de quibus vidi copiam et testamentum. » Voir ce testament, n^o 18202, 3^e pièce de la catégorie V.

[III id. Febr.] Anniversarium magistri Iohannis Warmoelkens cum associatione.

[VI kal. Mart.] **Matthie apostoli. Capitulum.** — Anniversarium Anthonii Cambisoris de Bruxella et Marie uxoris eius, per associationem.

[V kal. Mart.] Anniversarium Iohannis Kints de Bruxella et parentum eius, qui dedit domui annuatim XL solidos monete Brabantie, per associationem. Item Aleidis uxoris dicti Iohannis et parentum Aleidis et amicorum eius, que dedit duos francos pro redditibus emendis, per associationem.

[III kal. Mart.] Omni anno in quadragesima fient singulis ebdomadibus due misse *Requiem eternam* pro Iohanne de Cortenbeke⁽¹⁾ et antecessoribus, et dicetur primo oratio *Deus cui proprium* in singulari pro ipso, deinde *Inclina animas famulorum et famularum tuarum* pro antecessoribus suis et exinde dicantur votive et in fine *Omnipotens qui vivorum*.

[V id. Mart.] Anniversarium Elysaβeth [quondam uxoris Iohannis de Monte, que dedit domui annuatim X solidos, per associationem. Item Petri Langhe⁽²⁾ et Beatricis uxoris eius, qui dederunt nobis singulis post vitam II solidos super domum et domistadium suum in Varent retro Iohannis Calfs, per associationem.

[XVI kal. April.] Obitus Iohannis de Scibbeke, qui dedit nobis V solidos annuatim. Item duarum sororum Sridders dictarum, monialium ordinis sancte Clare. Omnes per associationem. Item Katarine uxoris dicti Iohannis de Scibbeke, que etiam dedit nobis V solidos annuatim.

[XII kal. April.] **Benedicti abbatis cum candelis.** — Anniversarium domicelle Marie Hugonis, per associationem.

(1) Voir *Chronique*, fol. 19^v.

(2) Cfr. n^o 18202, document n^o 35 de la quatrième partie.

[Kal. Maii.] **Philippi et Iacobi apostolorum. Capitulum.** — Anniversarium Katarine de Buvenghen et Willelmi viri sui et fratris Gerardi de Lovanio heremite et domni Arnoldi de Helebeke; omnes per associationem.

[VI nonas Maii.] Obitus Gilleberti de Bogarden de Bruxella et Katarine uxoris eius et Heilwidis Heffrans et Margarete uxoris Iohannis Faliand et sororis eius, omnes per associationem.

[XVI kal. Iunii.] Obitus Elysabeth de Hoebosch et Iohannis Vinke mariti eius, qui dederunt domui annuatim IIII solidos. Item domne Margarete de Ghellubroec et domne Sbackers et Agnetis Box, que domui multum dederunt de Cortraco. Omnes simul per associationem.

[VII kal. Iunii.] Anniversarium Gherardi Cobben et Margarete uxoris eius et Katerine uxoris Rumoldi Cobbers et Margarete sororis Rumoldi; a quo Rumoldo conventus multas curialitates et magnificas pilancias recepit sepius. Omnes per associationem. Quibus associabitur dictus Rumoldus post obitum suum. Item associatur predictis Willelmus Cobbe, frater Rumoldi.

[II nonas Iunii.] Anniversarium Franconis Callarts, per associationem.

[III idus Iunii.] **Barnabe apostoli.** — Obitus Heinrici dicti Boyen et Aleydis uxoris eius, per associationem.

[II idus Iunii.] **Basilidis, Cirini et Naboris martyrum.** — Anniversarium domicelle Alexandre de Asselt et domicelle Agnetis de Levendale et Gertrudis, sororis Alexandre dictae pariter. Item domni Iohannis de Hamayda presbyteri et Heinrici fratris eius de Bruxella, qui dederunt domui annuatim VIII grossos antiquos. Omnes simul per associationem.

[XV kal. Iulii.] Obiit Clarissia famula Iohannis de Cortenbeke. Item domnus Iohannes Naghel, qui contulit nobis *Auream Legendam* cum quibusdam aliis libris. Ambo per associationem.

[XII kal. Iulii.] Obiit Machtildis, mater domicelle de Cou-dendale, que contulit XX solidos turonenses annui redditus ad pitantiam. Item obitus Iohannis Papsacs. Item Margareta Sros, que dedit annuatim duos solidos. Omnes simul.

[IX kal. Iul.] **Vigilia. Missa.** — Zara Scruders et Margareta filia eius. Item Clementia Scruders. Omnes per associationem cum primo.

[VII kal. Iul.] Obitus domicelle Aleydis uxoris Walteri de Alartshove. Item et Walteri de Alartshove, quorum quilibet dedit annuatim nobis XX solidos ⁽¹⁾. Item Ode dicte Godyns et amicorum eius, que dedit annuatim XX solidos monete Brabantie. Item domicelle Marie Clutyns. Omnes simul.

[VI kal. Iul.] **Iohannis et Pauli martyrum. XII lectio-**nes. — Anniversarium Sygeri de Vylbeke et uxoris eius, qui dederunt domui annui redditus VIII solidos, per associationem.

[IIII kal. Iul.] **Leonis pape, Hyrenei et sociorum eius martyrum.** — Iohannes Hauwel et Iuliana uxor eius, domicella de Woestwinkle, Iustaes Hauwel, Walterus Hauwel, domicella Pernele, Katerina, Margareta, Marota, Iohanna et Machtildis filie eorum, omnes per associationem. Item domnus Matthias de Beerte, per associationem.

[V idus Iul.] Obitus Iohannis de Bulki et uxoris eius, qui dederunt nobis unum et dimidium iornale terre; inde debemus curato IIII solidos annuatim et custodi VI denarios. Item obitus Inghelberti Taye de Bruxella et uxoris eius, qui nobis annuatim dederunt II solidos grossorum. Item Margarete Tsadellers, pro qua accepimus semel X florenos. Omnes simul.

⁽¹⁾ Voir pour la charte de donation, n° 18202, le 25^e document de la catégorie IV.

[VIII id. Iul.] Obitus Iohannis Platvoets, pro quo accepimus semel III libras grossorum antiquorum, et uxoris eius.

[XIV kal. Aug.] Anniversarium Hergheryni Zutrechts et uxoris eius de Bruxella ac liberorum eorum, et specialiter domicellarum filiarum eorum Zoete et Katerine, que dederunt nobis annuatim decem scuta antiqua. Item Colini Rongs et domicelle Elisabeth uxoris eius ⁽¹⁾. Item Rineri mariti domicelle Elisabeth predictae, omnes pariter.

[XII kal. Aug.] **Praxedis virginis.** — Anniversarium Reineri Egloys de Bruxella et uxoris eius ac filie eiusdem, per associationem.

[VII kal. Aug.] Anniversarium Iohannis Boxhorens et Heylwidis uxoris sue, per associationem. Item Livini Mesmaker et uxoris eius et Elisabeth filie eorundem de Bruxella, per associationem.

[Kal. Aug.] **Ad vincula Petri apostoli. XII lectiones.** — Anniversarium domni Willelmi curati de Angya, qui dedit domui annuatim VI solidos. Item Marie de Herne et domicelle Belie de Speculo de Alosto et parentum eius, que dedit nobis annuatim X solidos parisienses super quamdam domum prope cymiterium Alosti et VI vierzelas bladi super molendinum prope ecclesiam in Hofstadis. Item Egidii Slaghe et Franconis Monachi et uxoris de Bruxella. Omnes simul.

[VIII non. Aug.] **Stephani pape et martyris.** — Obitus domicelle Elysabeth de Cortenbeke, que multa bona contulit nobis in vita sua.

[Id. Aug.] **Ypoliti martyris.** — Anniversarium Elisabeth de Zoninghen, Willelmi Struve, domnae de Cortenbeke, domni Walteri de Cortenbeke militis, Gerardi Struve, Wal-

⁽¹⁾ Voir, pour cette donation, au n^o 18202, le 7^e document de la dernière partie.

teri Struve ⁽¹⁾, Iohannis Struve ⁽²⁾. Item Iohannis dicti Lonijs ⁽³⁾, qui dedit nobis annuatim VIII grossos et VI solidos. Omnes simul.

[XIX kal. Sept.] **Vigilia. Missa. Eusebii confessoris.** — Obiti Nycholaus de Megghen presbiter, per associationem.

[XVIII kal. Sept.] **Assumptio beate Marie cum candelis.** — Obitus domni Iohannis curati de Erinbodeghem, qui dedit domui annuatim plus quam XX^u florenos de Florentia parvos.

[XVII kal. Sept.] Obitus domni Francisci, fratris domicelle de Coudendale, militis, et Agnetis, et Zeghelghem, simul et obitus fratris Heinrichi Rutgheer, hic quondam novicius conversus. Item fratris Iohannis de Breynne. Omnes simul.

[IX kal. Sept.] **Bartolomei apostoli. Capitulum.** — Obitus Inghelberti Soykens, qui dedit nobis X libras turo-nenses pro redditibus emendis.

[VII kal. Sept.] Obitus Thome maioris de Geraldimonte, qui dedit domui annuatim XX solidos parisienses. Item Agnetis de Landeghen, que dedit domui annuatim XII florenos. Item domicelle Katarine uxoris Egidii Deken, que dedit nobis semel IX scuta antiqua. Item Heinrichi de Vrede et uxoris. Omnes simul.

[II non. Sept.] Anniversarium domni Petri capellani beate Marie in Angya, qui dedit domui annuatim II solidos grossorum. Item Walrammi de Monte et uxoris eius, qui dederunt

⁽¹⁾ Voir la donation de Walter Struve, n^o 18202, fol. 19^v.

⁽²⁾ Voir la *Chronique*, fol. 19^v. « Anno 1356, obiit Ioannes Struve alias de Cortenbeke armiger, cuius sarcophagus adhuc visitur in ecclesia, qui fecit huic domui multa bona, de quibus habetur littera. » Voir la charte de donation de Jean Struve, fol. 20 du n^o 18202. Cfr. la troisième charte, à la fin du n^o 21536-40.

⁽³⁾ Pour la donation de Jean Lonys, voir n^o 18202, fol. 32^v.

nobis VI antiquos grossos annuatim. Item Iohannis Brebarts, qui dedit nobis annuatim VI solidos. Item Iohannis Carlarii, omnes simul.

[XVIII kal. Oct.] **Exaltatio sancte crucis cum candelis. Cornelii et Cypriani martyrurum.** — Obitus domni Desiderii ⁽¹⁾, qui ordinavit quod prior et conventus de dimidietate ovium suarum ita quod, occasione sue legationis, a quinquagesima usque ad Pascha prior qui fuerit omni sabbato bonam et plenam pitanciam honorum piscium et pintam vini, non supputato vino quod eis ex ordine esset dandum, faciat generaliter omnibus de conventu ac singulis ministrare, ita absque aliis duabus pitanciis Iohannis Struve. Alioquin tota pecunia pro eiusdem pitanciis exponenda integre solvatur et reddatur magistris pauperum de Herines. Super hiis ut predicta ita fierent conscientias priorum onerando si neglexerint.

[XVII kal. Oct.] **Octava beate Marie. XII lectiones. Nychomedis martyruris.** — Anniversarium Renori Eglois de Bruxella et Marie uxoris eius et Margarete filie eorumdem et parentum eius. Omnes per associationem.

[VI kal. Oct.] Obitus Hamelrici Taye de Bruxella et uxoris eius, qui dederunt domui annuatim V florenos grossorum. Item domni Pauli Hugonis canonici de Furnis et domni Eustacii Stallins et parentum domni Walteri. Item Iohannis de Steenberghe, qui dedit annuatim nobis X solidos. Item Egidii Stephani et parentum suorum et sororum et uxoris sue, omnes simul, a quibus habemus V solidos annuatim.

[V nonas Oct.] Anniversarium Agnetis Vlamings, Iohannis

(1) Cfr. *Chronicon*, fol. 20v. « Anno 1336 fuit hic capellanus beate Marie Virginis dictus domnus Desiderius fere per 50 annos, nisi forte fuerit alius post eum sui nominis, quod pro certo nobis non constat. Hic ergo domnus Desiderius obiit anno 1387 in die exaltationis sanctae crucis et fuit hic sepultus. Hic dedit huic domui tria iornalia prati, 6 libras grossorum et dimidium ovium suarum. »

de Mottinghen, Egidii de Nokere, domne Marie de Fleterne. Omnes per associationem.

[VI idus Oct.] Obitus Egidii et Petri Fraye et parentum suorum, qui Egidius dedit domui annuatim XX solidos, et Petrus omnia bona sua mobilia et immobilia. Item obitus domni Iohannis quondam curati * Sancti Petri, qui dedit L solitos annuatim. Omnes simul.

Cod. curatus.

In die anniversarii domni Willelmi de Reyghersvliete ⁽¹⁾ et uxoris eius, dicat quilibet post prandium *Miserere* et ter *Pater noster* cum *Ave*, et desideravit a quolibet unam missam quando poterit, et a non celebrantibus VII psalms.

[II idus Oct.] **Calixti pape martiris.** — Obitus Elisabeth Baetmans et Nycholai filii eius et Iohannis fratris eius, qui dedit semel XXIII libras vel circiter. Item Petri Waltsoe, qui dedit V solidos annuatim. Omnes simul. Item anniversarium Petri de Arbore ⁽²⁾ et uxoris eius cum praecedentibus.

[XVII kal. Nov.] Anniversarium domni Valteri de Angya primi fundatoris domus nostre ⁽²⁾. Item Elysabeth van der Stoven, que dedit domui X libras et Katerine sororis sue, que dedit nobis domum suam in Angya. Omnes simul.

[XII kal. Nov.] **Undecim milium virginum. Capitulum. Hilarionis heremite confessoris.** — Anniversarium domne Machtildis de Beverne. Et domni Alberti de Vorne militis, a quo recepimus VIII florenos. Item Egidii Boets et uxoris et liberorum eius, a quo habuimus vestem auream et multas elemosinas a filia sua Elysabeth moniali in Foresto. Item Margarete de Aquisgrani. Omnes simul.

[XI kal. Nov.] Anniversarium Nychasii de Ranchoven et

(1) On trouve à la fin du ms. 21536-40 le testament de Guillaume de Reyghersvliete. Il était seigneur de Viane, sa femme se nommait Assiama de Loeberghen. La donation qu'il fait au prieuré, est de 1370.

(2) Voir n° 18202, la première charte.

parentum domni Iohannis de Hellinghen, qui Nycasius dedit XV solidos annuatim. Item domni Geraldi de Haelwine militis et domni Andree capellani de Aldenardo, qui dedit nobis pulcherrimum ornamentum et reliquias. Item Nycholai filii dicti Nychasii, a quo habuimus XX scuta pro reditibus emendis. Omnes simul.

[VIII kal. Nov.] **Crispini et Crispiniani martyrum.** — Hoc die, anno Domini m^o.cccc^o.xlvij, suffraganeus domni episcopi Cameracensis in nova capella exterioris ecclesie dedicavit altare ibidem in honore beate Katherine et beate Barbare, principaliter tamen in honore beate Katherine. Unde et ipse dictus suffraganeus, quolibet anno, ipso die beate Katherine, ex tunc in perpetuum concessit auctoritate romane ecclesie centum et auctoritate episcopi Cameracensis xl, et auctoritate sui ipsius xl dies indulgentiarum, simul c.lxxx dies indulgentiarum.

[IIII kl. Nov.] Anniversarium domnae Marie ducisse Brabantie, pro qua accepimus II libras grossorum antiquorum. Item domni Hermanni de Fura militis, pro quo accepimus XII regales. Item Iohannis Barnage et Katherine uxoris eius, pro quibus accepimus I libram grossorum antiquorum. Item Iohannis Cammart et uxoris sue, pro quibus accepimus XII florenos. Omnes simul.

[IIII non. Nov.] **Eustachii et sociorum eius martyrum. Commemoratio fidelium animarum.** — Anniversarium Nycholai Uterhagen, qui dedit II grossorum annuatim, per associationem.

[III non. Nov.] Hoc die, anno Domini mcccclii^o, dominus episcopus suffraganeus domni episcopi Cameracensis dedicavit primo partem capelle beate Marie foris, quia pars una fuit prius consecrata, et altare ipsius, ponens loco reliquiarum in eo verum Christi corpus sub sacramento, et intus consecravit altare in honore XI M. Virginum in earundem capella, que prius fuit dedicata, et novam sacristiam et in ea altare in honore beati Michaelis et sanctorum omnium angelorum.

[V idus Nov.] **Teodori martiris. Commemoratio fratrum nostrorum defunctorum.** — Anniversarium domicelle Margarete uxoris Symonis de Gistella, sepulte in parvo claustro, pro qua accepimus XVI scuta aurea, pro uno scuto annui redditus emendo, per associationem cum Ysabella de Mota ⁽¹⁾, cuius anniversarium hodie celebratur in calendario de ordine.

[XI kal. Dec.] **Columbani abbatis.** — Anniversarium Franconis Swaefs et uxoris eius, per associationem.

[VII kal. Dec.] **Katerine virginis martyris. Capitulum.** — Obitus Iohannis de Canhen, qui dedit domui annuatim C solidos. Item obitus Heinrici Heuwere, qui dedit XIII antiquos grossos annui redditus. Item domne Gertrudis, uxoris domni Iohannis de Riserio. Anniversarium Walteri Danys de Angia et parentum eius et prime uxoris sue et Elisabet Sledeghem de Machlinia. Dictus Walterus dedit nobis annuatim XX solidos in Angya super diversas domus capiendos. Omnes simul.

[III kal. Dec.] **Saturnini martyris. Vigilia.** — Obitus Egidii de Melunghem et uxoris eius, et domni Wilhelmi de Herentals canonici. Item domni Iohannis de Riserio. Omnes per associationem.

[III non. Dec.] Anniversarium Heinrici Regis de Bruxella, qui emit nobis unum modium bladi annui redditus pro emendis ficibus et racemis in quadragesima. Item Elysabeth de Godhen, de qua semel accepimus sex scuta antiqua. Item Elysabeth Stevens et filiarum eius et Thome de Papetre. Item domne Papsax. Omnes simul. Item domni Stephani curati de Olenghen.

(1) Voir *Chronique*, fol. 19^v : « Anno 1346^o domicella Isabella de Mota fuit benefactrix huius domus, quae dedit nobis 10 antiqua scuta et adhuc alia. Obiit 5 idus Novembris ». Voir son testament, n^o 18202, V^e catégorie, n^o 11.

[Idib. Dec.] Anniversarium Elysabeth et Yde de Zenna sororum, que dederunt domui annuatim I libram grossorum antiquorum, pariter.

[X kal. Jan.] Anniversarium domni Iohannis de Boechoute militis et uxoris eius, qui dedit domui annuatim III solidos grossorum antiquorum super terram Gerardi Spaenken ⁽¹⁾. Item Heinrici de Clene et Iohannis Rebbe, qui III^{or} solidos annuatim dedit, sed heredes non solverunt. Omnes simul.

[V kal. Ian.] **Sanctorum Innocentium cum candelis.** — Anniversarium uxoris domni de Angya fundatoris nostri et Petri de Haynia, pariter.

J. VAN DEN GHEYN, S. J.,
Bollandiste,
Conservateur à la Bibliothèque royale de Belgique.

⁽¹⁾ Sur la donation de Gérard Spaenken, voir n^o 18202, les 27^e, 29^e et 30^e documents de la catégorie IV.

LE MUSICIEN

PHILIPPE DE MONS

(DE MONTE)

EST-IL MALINOIS OU MONTOIS ?

2^e section, question XII.

Depuis 1517, date de la naissance de Philippe de Monte, jusque 1818, date de la publication de l'ouvrage du moine Prémontré, Godefroid-Jean Dlabacz, sur *Les artistes musiciens de la Bohême* ⁽¹⁾, c'est-à-dire pendant plus de trois siècles, personne n'a jamais contesté que Mons fut le véritable lieu de naissance du grand maître de chapelle que la wallonie a toujours acclamé, avec un légitime orgueil, comme l'un de ses plus glorieux artistes, et qui a eu l'honneur de succéder, dans la direction de la chapelle musicale des empereurs d'Allemagne, à Vienne, à un autre

⁽¹⁾ *Allgemeine-hist. kunstler Lexicon für Böhmen*, 3 vol. in-4^o, Prague, 1815-1818.